

# **จีนสยามรายวัน** **CHINO SIAMESE DAILY NEWS.** **報新**

**BANGKOK.**

**暹華**  
 本報在暹羅創刊於 1905 年 1 月 1 日

ฉบับที่ ๓๔๗

จีนสยามรายวัน

日六月初九

วันพฤหัสบดี ที่ ๖ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๔๖๓

ที่ตั้งสำนักงาน

เลขที่ ๑๑๑ ถนน

โทรเลข

สาขาอยู่ที่

โทรเลข

## **โอสถ ยืนทัน**

### **ระวังให้ดี**

ด้วยในเวลานี้ ที่ทราบว่ามียา ยืนทัน เกิดปลอม  
 รายมากขึ้น เพราะฉะนั้น ถ้าท่านทั้งหลายที่  
 ซื้อยา ยืนทัน ควรสังเกตให้ดี ถ้ายา ยืนทัน  
 ของห้างร้านเจ้า ซึ่งปลอม เติมน้ำ จุ่มน้ำ แล้วใน  
 ห่อยา จะต้องมี หนังสือไทย กำกับ อยู่ ด้วยทุก ๆ ห่อ  
 ห้างร้านที่ปลอม เติมน้ำ จุ่มน้ำ ยืนทัน

ห้างร้านที่  
 ตั้งอยู่ที่  
 กรุงเทพฯ  
 โทรเลข  
 สาขาอยู่ที่  
 โทรเลข

บริษัท

โทรเลข

โทรเลข

โทรเลข

โทรเลข

โทรเลข

โทรเลข

โทรเลข

### **ยา ยืนทัน**

เป็นยา สำหรับ คน เด็ก คน ป่วย คน บิด และ คน  
 แผลต่าง ๆ ได้ดี ที่หนึ่ง และ ใน ประเทศ ญี่ปุ่น ได้คิด  
 ประดิษฐ์ ยา ยืนทัน ขึ้นไว้ เพื่อ รักษา คน สด พะวง  
 กาย มนุษย์ โดยไม่ ให้ มี สัตว์ แผลต่าง ๆ ตาม ที่ สด พะวง  
 แล้ว นั้น เข้า มา รวม กัน ได้ ยา ยืนทัน มี ผู้ นิยม ใช้ เกือบ  
 ทั่วโลก ขอ เชิญ ท่าน ทั้งหลาย ที่ ยัง ไม่ ได้ เคย ใช้ ยา ยืนทัน  
 รับ ซื้อ มา ลอง ดู ที่ กง อาง พรวน ว่า ยา ยืนทัน ประโยชน์  
 อย่างไร ทั้ง ราคา ที่ พอ สมควร ด้วย

มี ราย ที่ ห้างร้านที่ โทรเลข  
 โทรเลข  
 สาขาอยู่ที่ โทรเลข

## **ห้างเอส.เอ.บี**

โดยได้รับ พระบรม ราชานุญาต

### **นาฬิกา ช็อคมือ ตกเข้ามาใหม่**

ถ้าท่าน มีความ ยิน ที่ ชอบออก ให้ ท่าน ทั้ง หลายทราบ  
 ถึงกัน ว่า ในเวลานี้ ที่ ห้างร้านที่ ตั้ง ได้ รับ  
 นาฬิกา ช็อคมือ ตกเข้ามาใหม่ ซึ่ง ได้  
 มา จาก โรงงาน ที่ ตั้ง ที่ ประเทศ สวิส ซึ่ง ได้  
 มา จาก โรงงาน ที่ ตั้ง ที่ ประเทศ สวิส ซึ่ง ได้  
 มา จาก โรงงาน ที่ ตั้ง ที่ ประเทศ สวิส ซึ่ง ได้

ห้างเอส.เอ.บี

ถนนอนุสาวรีย์ เจริญกรุง

## **จักรยานยนต์**

ถ้าท่านต้องการ จักรยานยนต์ ไม่ว่า สำหรับ ใช้ การใด ๆ เชิญ

ถามที่ ห้างร้าน นคร พานิช จะได้ รับ ความ ปะณาณา ของ ท่าน

ทั้ง ราคา ที่ ย่อม ง่าย มี เครื่อง มือ ต่าง ๆ แล ทำ การ ซ่อม

ได้ ทุก อย่าง

รถจักรยานยนต์ อินเดียน เป็น รถ ที่ ดี เกษ อย่าง หนึ่ง เวลานี้

มี ขนาด แล แรง มี ก้าว ๆ พึ่ง ตก เข้า มา ขอ เชิญ มา ชม ดู ที่

ห้างร้าน นคร พานิช ถนนที่ พระยา ( โทรเลข )

| เรื่องอัตราค่า ค่า แรงจ้าง ความ               |  |
|-----------------------------------------------|--|
| ด้วยผู้ใด หรือ ที่ ทำ การใด ๆ จะลง            |  |
| จ้าง ความ ขอบ หรือ ประการ โรงพิมพ์            |  |
| จีนสยามรายวัน มีความ ยิน ที่ จะ รับ ลง        |  |
| ให้ ทัก อย่าง และ ขอ เชิญ เข้า คำ บัญ         |  |
| การ แต่ พอ สมควร เท่านั้น ขอ ท่าน จะ          |  |
| มีความ สดชื่น ใน เรื่อง ค่าจ้าง ที่ ให้ มา ตก |  |
| ด้วยผู้ใด หรือ ที่ ทำ การใด ๆ จะลง            |  |
| จ้าง ความ ขอบ หรือ ประการ โรงพิมพ์            |  |
| จีนสยามรายวัน มีความ ยิน ที่ จะ รับ ลง        |  |
| ให้ ทัก อย่าง และ ขอ เชิญ เข้า คำ บัญ         |  |
| การ แต่ พอ สมควร เท่านั้น ขอ ท่าน จะ          |  |
| มีความ สดชื่น ใน เรื่อง ค่าจ้าง ที่ ให้ มา ตก |  |
| ด้วยผู้ใด หรือ ที่ ทำ การใด ๆ จะลง            |  |
| จ้าง ความ ขอบ หรือ ประการ โรงพิมพ์            |  |
| จีนสยามรายวัน มีความ ยิน ที่ จะ รับ ลง        |  |
| ให้ ทัก อย่าง และ ขอ เชิญ เข้า คำ บัญ         |  |
| การ แต่ พอ สมควร เท่านั้น ขอ ท่าน จะ          |  |
| มีความ สดชื่น ใน เรื่อง ค่าจ้าง ที่ ให้ มา ตก |  |









## 44.

### จีนในสยามวารศัพท์

วันที่ ๖ พฤษภาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๓  
วันพฤหัสบดี ที่ ๖ เดือน ๕ ค่ำ เดือน ๖ ปีจอ

โพธิ์ทอง ๑๑๖

#### ส่งเครื่องจักรกรรมมา

##### ไป พระราชทาน

วันที่ ๖ เมษายน พระพุทธศักราช ๒๔๖๓  
พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรง  
พระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ พระราชทาน  
โดย ส่ง เครื่องจักรกรรมมา ไป พระราช  
ทาน แก่ ข้าราชการ คือ  
มหาอำมาตย์โท เจ้าแก้วขวัญ (แก้ว  
ณ เชียงใหม่)  
อำมาตย์โท พระยาธรรมาทศบาล  
(ทิพย์ โรจนประเสริฐ)  
อำมาตย์ตรี พระยาสมุทรวิบูลย์  
(คเช มินธอธาดา)  
อำมาตย์ตรี พระยาป๋อจินดาธวัช  
(อุบล ป๋อจินดา)  
อำมาตย์ตรี พระยาวิเทศนิเทศ (ทอง  
อิน วัชรโรจน)  
อำมาตย์ตรี พระยาวิเทศนิเทศ (ทอง  
อิน วัชรโรจน)  
(ศิริ บุญยศักดิ์)  
อำมาตย์ตรี พระยาธรรมาทศบาล (แสง  
สุพรรณ)  
รองอำมาตย์เอก เจ้าราชภาติกวงศ์  
(คำตัน ณ เชียงใหม่)  
รองอำมาตย์โท หลวงพิทักษ์ (เที่ยง  
ระฆัง)

#### การปลูกใช้ทรัพย์สิน

โดย พระมหากรุณาธิคุณ เพื่อประโยชน์  
ปลูก ความรัก ยาก อันจะมี แก่ ผู้ที่เป็น  
ใช้ทรัพย์สิน จึง ทรง พระกรุณาโปรดเกล้าฯ  
พระราชทาน หนังสือ ให้ เพิกถอน และ  
เพิกถอน ประจักษ์การปลูกใช้ทรัพย์สิน ให้ แก่ ประ  
ราชชนทุกจังหวัด เพื่อ บังคับ กัน ใน เดือน  
มกราคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๓ เพิกถอน  
ได้ จำนวน ดังนี้

๑. มณฑลพายัพ จังหวัดเชียงใหม่  
๑,๕๐๔ คน จังหวัดลำพูน ๒,๐๐๐ คน จังหวัด  
เชียงราย ๑,๑๕๕ คน จังหวัดแม่ฮ่องสอน  
๓๐ คน รวม ๔,๖๘๙ คน
๒. มณฑลนครราชสีมา จังหวัด  
นครราชสีมา ๓๐๐ คน
๓. มณฑลนครราชสีมา จังหวัดบุรี  
รัมย์ ๑๗๗ คน จังหวัดสุรินทร์ ๒๕๔ คน  
รวม ๔๓๑ คน
๔. มณฑลนครราชสีมา จังหวัดร้อย  
เอ็ด ๑,๐๐๐ คน
๕. มณฑลปราจีนบุรี จังหวัดกระ  
บี่ ๑๕๐ คน
๖. มณฑลภูเก็ต จังหวัดศรีสะเกษ ๕๐๐ คน  
จังหวัดบุรีรัมย์ ๕๐๕ คน จังหวัดศรีสะเกษ ๕๐  
คน จังหวัดรัตนบุรี ๕๐๐ คน รวม ๑,๕๐๕  
คน
๗. มณฑลอุดร จังหวัดอุดร ๑,๐๐๐ คน  
จังหวัดสุรินทร์ ๑,๐๐๐ คน รวม ๒,๐๐๐ คน
๘. มณฑลอุดร จังหวัดนครพนม  
๕๐๐ คน จังหวัดหนองคาย ๑๕๕ คน จังหวัด  
เลย ๑๐๐ คน จังหวัดอภัยนาร ๑๐๐ คน  
รวม ๘๕๕ คน
๙. จำนวน คนที่เพิกถอนได้ โปรดใช้ทรัพย์สิน  
ดังนี้ ๑๗,๑๐๐ คน รวม กับ ได้โปรดมา  
แล้ว แต่แรก เป็นจำนวน ๑,๐๐๐,๐๐๐ คน  
พอใช้ จังหวัดที่คงเหลือ ไว้ ทราบ เพราะ  
เพิกถอนไป จาก ร้อยละ ๑๐ ของคน

### อัตราแลกเปลี่ยนของแบงก์กัณ

เงินสยาม ๑๐๐ บาท  
เงินจีน ๑๐๐ บาท  
เงินไทย ๑๐๐ บาท  
เงินจีน ๑๐๐ บาท  
เงินไทย ๑๐๐ บาท

### ละครปราโมทย์

ละครที่ ๑  
ไม่ยอมเสียใจ  
วันที่ ๑๑ พฤษภาคม ๒๔๖๓

### อำนาจมา!

#### “มังกรกรร”

เนื้อเรื่องเล่าด้วยตัวจริง เรื่องเล่า  
ถูกกล่าวถึง เกี่ยวกับ การ ใช้ อำนาจ  
อย่าง ที่ มนุษย์ ไม่ยอม มี พระเอก และ  
นางเอก และ ตัวประกอบอื่น ๆ  
ซึ่ง จะ ทำ ให้ ละคร ไม่ จืดจาง มี ไม่ค่อย  
ระคน อยู่ ด้วย เรื่องเล่า ที่ จะ กระตุ้น  
ให้ ท่านผู้อ่าน ก็ คือ

#### นางเอก เป็นนางลาว

ท่านทั้งหลาย ย่อม ทราบ กัน แล้ว ว่า  
กรรมคุณ เป็น นางลาว แล้ว ว่า นางเอก  
ผู้ นี้ ได้ ยาก ใช้ แก่ ท่าน ซึ่ง มี พระเอก  
จะ เล่น กับ ซึ่ง ซึ่ง ซึ่ง ซึ่ง ซึ่ง ซึ่ง ซึ่ง ซึ่ง  
คน ไทย อย่าง ไม่ มี ตัว จอม และ พายุ  
กลศึก ด้วย ความ โด่ง เทน แก่ อำนาจ เงิน  
อัน จะ เล่น กับ มนุษย์ อย่าง มนุษย์ ด้วย  
เป็น เจ้า เพดาน รวม ทั้ง ตัว ประกอบ  
อื่น ๆ ได้ กระ โต้ ดึง ตาม ลักษณะ ของ ผู้  
แสดง ทั้ง ด้าน

ระบำ ดนตรี ใหม่ ๆ ด้วย แต่ใหม่ ๆ  
กระ ดนตรี

๑. ๑๕-๑๖-๒๖

### ห้างแอต. ยี. วิกินดี และ บริษัท

ห้างเครื่องสำอางค์ ห้างทองและห้างเงิน

#### ได้ตกเข้ามาถึงแล้ว

นาฬิกา และ เครื่องสำอางค์ และ ราชินี มาถึงแล้ว และ “แมงเมว”  
ซึ่ง เป็น นาฬิกา อย่าง ดี ที่ สุด และได้ มี ชื่อเสียง ได้ ดัง มา มาแล้ว ราคา ก็ ย่อม  
ต่ำ กว่า ที่อื่น ๆ มาก ทั้ง รูป เรือง งาม ต่าง กัน มี นามัก คำ ว่า นิด รวย มี  
พราหมณ์ และ ไม่ มี พราหมณ์ ขอเชิญ ท่านไป ชม ดู ที่

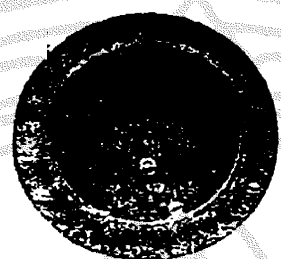
#### ห้างแอต. ยี. วิกินดี และ บริษัท

อยู่ เลข ๑๕๖ ใน กรุงเทพมหานคร

โทรศัพท์ ๑๕๕

โทรศัพท์ ๑๕๕

๑. ๑๖/๕/๖๓



ไม่เรื่อคุณ ทน ตก เข้า มา ถึง แล้ว ไม่เรื่อคุณ ทน ตก เข้า มา ถึง แล้ว จาก คนอื่น  
เป็น ของ ที่ ดี จัง ๆ รูป ร้าง งาม และ เรื่อคุณ ทน ตก เข้า มา ถึง แล้ว จาก คนอื่น  
เรื่อ ที่ ดี จัง เรื่อ ทน ตก เข้า มา ถึง แล้ว จาก คนอื่น เรื่อ ที่ ดี จัง เรื่อ ทน ตก เข้า มา ถึง แล้ว จาก คนอื่น

เดียนต์ พิศุทธะธรรมะ บริษัท ปาฐกถา กงสุล ไทวันอาทิตย์ ๑๑๖

พายุวิ มัจฉา

### มีความยินดีที่ขอเรียนท่านทั้งหลายทราบทั่วกันว่า

ด้วยที่บริษัทข้าพเจ้าเวลานี้ ได้รับของตกเข้ามาใหม่ คือ + กระดิกสำหรับใส่ น้ำ ร้อน หรือ

น้ำแข็ง มี ชนิด ต่าง ๆ และ ยินดี ที่ จะ รับ รอง ได้ ว่า ทน ความ ร้อน หรือ เย็น ได้ เท่า ๓๐๕ นาฬิกา

เพราะฉะนั้นจึงเรียนให้ท่านทราบ เก่งว่า ข้าพเจ้าจะ พยายาม

### เยี่ยมสัวเสง บริษัทจำกัด ดินไซ

กำหนดสามแยก ไทวันอาทิตย์ ๑๑๖

๑. ๑๕-๑๖-๒๖



### วังมิ่งพัฒนารักษ์ แด่ฮ่องหง นายไป กรมมเหศวร

#### คำทูลพัฒนารักษ์ ๑๕ สิงหาคม

โปรดเกล้าฯ สำหรับ คำนวณ วันที่ ๑ ถึง คำนวณ วันที่ ๑๖ พฤษภาคม  
คณ ๑-๑๕ ผู้รับเงิน หน รวม ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ  
พริ้งพวงวันเสาร์ นายไป กรมมเหศวร

### วังมิ่งพัฒนารักษ์ แด่ฮ่องหง นายไป กรมมเหศวร

#### โปรดเกล้าฯ สำหรับ คำนวณ วันที่ ๑ ถึง คำนวณ วันที่ ๑๖ พฤษภาคม

๕ ม้วนต่อ ทหารเอก (นายที่ ๑๕) ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก (นายที่ ๑๕) ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ  
พริ้งพวงวันเสาร์ นายไป กรมมเหศวร

### วังมิ่งพัฒนารักษ์ แด่ฮ่องหง นายไป กรมมเหศวร

#### โปรดเกล้าฯ สำหรับ คำนวณ วันที่ ๑ ถึง คำนวณ วันที่ ๑๖ พฤษภาคม

คณ ๑-๑๕ ผู้รับเงิน หน รวม ๕ ม้วนต่อ  
คณ ๑-๑๕ ผู้รับเงิน หน รวม ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ

### วังมิ่งพัฒนารักษ์ แด่ฮ่องหง นายไป กรมมเหศวร

#### โปรดเกล้าฯ สำหรับ คำนวณ วันที่ ๑ ถึง คำนวณ วันที่ ๑๖ พฤษภาคม

คณ ๑-๑๕ ผู้รับเงิน หน รวม ๕ ม้วนต่อ  
คณ ๑-๑๕ ผู้รับเงิน หน รวม ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ

### วังมิ่งพัฒนารักษ์ แด่ฮ่องหง นายไป กรมมเหศวร

#### โปรดเกล้าฯ สำหรับ คำนวณ วันที่ ๑ ถึง คำนวณ วันที่ ๑๖ พฤษภาคม

๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ

### วังมิ่งพัฒนารักษ์ แด่ฮ่องหง นายไป กรมมเหศวร

#### โปรดเกล้าฯ สำหรับ คำนวณ วันที่ ๑ ถึง คำนวณ วันที่ ๑๖ พฤษภาคม

๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ

### วังมิ่งพัฒนารักษ์ แด่ฮ่องหง นายไป กรมมเหศวร

#### โปรดเกล้าฯ สำหรับ คำนวณ วันที่ ๑ ถึง คำนวณ วันที่ ๑๖ พฤษภาคม

๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ  
๕ ม้วนต่อ ทหารเอก ๕ ม้วนต่อ

### วังมิ่งพัฒนารักษ์

โปรดเกล้าฯ สำหรับ คำนวณ วันที่ ๑ ถึง คำนวณ วันที่ ๑๖ พฤษภาคม

มี ตระกูล ตาม หน

๑๕ สิงหาคม นายไป กรมมเหศวร ๕ คำนวณ

ด้วยเหตุนี้ ขอเรียน ทราบ คือ ขาดทุนของ หน ที่ ๑๕

ด้วยเหตุนี้ ขอเรียน ทราบ คือ ขาดทุนของ หน ที่ ๑๕

